

GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE

RESTRICTED

ACCORD GENERAL SUR LES TARIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE

L/6299

ACUERDO GENERAL SOBRE ARANCELES ADUANEROS Y COMERCIO

22 January 1988

Limited Distribution

Original: English/
anglais/
inglés

CANADA - UNITED STATES FREE-TRADE AGREEMENT

Communication from Canada and the United States

The following communication dated 22 January 1988 has been received from the Permanent Missions of Canada and the United States.

We would be grateful if you would put an item on the agenda of the 2 February 1988 Council on the signature of the Canada/United States Free Trade Agreement. The Agreement was signed 2 January 1988 by Canadian Prime Minister Mulroney and United States President Reagan. Implementing legislation has not yet been introduced or enacted in our respective countries. Once legislation is passed, it would be our intention to follow normal GATT procedures for agreements concluded under Article XXIV, including circulation of information regarding the Free Trade Agreement.

COMMUNICATION DU CANADA ET DES ETATS-UNIS CONCERNANT
L'ACCORD DE LIBRE-ECHANGE CANADA/ETATS-UNIS

Les Missions permanentes du Canada et des Etats-Unis ont fait parvenir au secrétariat la communication ci-après, en date du 22 janvier 1988.

Nous vous serions reconnaissants de bien vouloir inscrire à l'ordre du jour de la réunion du Conseil du 2 février 1988 un point relatif à la signature de l'accord de libre-échange Canada/Etats-Unis. Cet accord a été signé le 2 janvier 1988 par le Premier Ministre canadien, M. Mulroney et le Président des Etats-Unis, M. Reagan. Les lois d'application n'ont pas encore été promulguées ou adoptées dans nos pays respectifs. Quand cela sera fait, nous avons l'intention de suivre les procédures normales du GATT concernant les accords conclus au titre de l'article XXIV et notamment de communiquer des renseignements sur l'accord de libre-échange.

ACUERDO DE LIBRE COMERCIO ENTRE EL CANADA Y LOS ESTADOS UNIDOS

Comunicación del Canadá y los Estados Unidos

Se ha recibido de las Misiones Permanentes del Canadá y los Estados Unidos la siguiente comunicación, de fecha 22 de enero de 1988.

Mucho le agradeceríamos tuviera a bien incluir en el orden del día de la reunión que celebrará el Consejo el 2 de febrero de 1988 un punto relativo a la firma del Acuerdo de libre comercio entre el Canadá y los Estados Unidos. Dicho Acuerdo fue firmado el 2 de enero de 1988 por el Primer Ministro Mulroney del Canadá y el Presidente Reagan de los Estados Unidos. En nuestros países respectivos todavía no se ha establecido o promulgado la legislación de aplicación. Una vez que se apruebe la legislación, nos proponemos seguir los procedimientos normales del GATT para los acuerdos concertados en el marco del artículo XXIV, en particular por lo que se refiere a la distribución de información con respecto al Acuerdo de libre comercio.